



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

ABE Nr. 41216, Nachtrag III

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-
Ordnung (StvZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S. 1793)

Nummer der ABE: 41216, Nachtrag III

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen
7 J x 15 H2

Typ: LUCY 1

Inhaber der ABE und Hersteller: ETA BETA S.p.A.
I-25014 Castenedolo/Italien

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.
In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.
Bezüglich der Rechtsmittelbelehrung wird auf den besonderen Bescheid des Amtes zu diesem Nachtrag verwiesen.



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

ABE Nr. 41216, Nachtrag III

- 2 -

Die Sonderräder 7 J x 15 H2, Typ LUCY 1, dürfen auch zur Verwendung mit den in der folgenden Aufstellung genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an Kraftfahrzeugen der folgenden Typen (Hersteller: Daimler-Benz AG, Stuttgart) feilgeboten werden:

Typ	Ausf.	Verkaufsbezeichnung	Fahrzeug ABE Nr.	Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise	Auflagen bzw. Hinweise
201 bis Modelljahr 1984	A, B	190	C 750	185/65 R 15-87 7)11)12)	1)2)3)4)5)15) 18)19)20)21)
	F, G				
	C	190 E			
	D	190 D			
201 ab Modelljahr 1985				195/50 R 15-81 6)24)	
				195/55 R 15-83 6)21)24)	
				205/50 R 15-85 6)7)10)	
				205/55 R 15-87 7)10)	
	F, G	190		185/65 R 15-87 12)31)	
	C, C1 C2	190 E		195/50 R 15-81 6)22)	
	D	190 D		195/55 R 15-83 6)10)31)	
	H	190 D 2.5		195/60 R 15-86 10)34)	
			205/50 R 15-85 6)10)31)		
			205/55 R 15-87 10)34)		
			205/60 R 15-89 10)11)31)		



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

ABE Nr. 41216, Nachtrag III

- 3 -

Typ	Ausf.	Verkaufs- bezeichnung	Fahrzeug ABE Nr.	Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise	Auflagen bzw. Hinweise
201	A, A1, A2 A3	190	C750/1	185/65 R 15-87 12)31)	1)2)3)4)5)15) 18)19)20)21)
	B, B2	190 E		195/50 R 15-81 6)22)	
	F, F1	190 D		195/55 R 15-83 6)10)31)	
	G	190 D 2.5		195/60 R 15-86 10)31)	
	D, D2	190 E 2.3		205/50 R 15-85 6)10)31)	
	H	190 D 2.5 Turbo		205/55 R 15-87 10)31)	
				205/60 R 15-89 10)11)31)	
	E1, E2	190 E 2.6		185/65 R 15 12)26)31)	
				185/65 R 15-87 12)31)	
				195/50 R 15-81 6)22)	
				195/55 R 15-84 6)10)31)	
				195/60 R 15-86 10)31)	
				205/50 R 15-85 6)10)31)	
				205/55 R 15-87 10)31)	
				205/60 R 15-89 10)11)31)	



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

ABE Nr. 41216, Nachtrag III

- 4 -

Typ	Ausf.	Verkaufs- bezeichnung	Fahrzeug ABE Nr.	Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise	Auflagen bzw. Hinweise			
201	A1,A2 A3	190	C750/2	185/65 R 15-87 12)31) 195/50 R 15-81 6)22) 195/55 R 15-83 6)10)31) 195/60 R 15-86 10)31) 205/50 R 15-85 6)10)31) 205/55 R 15-87 10)11)31)	1)2)3)4)5)15) 18)19)20)21)			
	B1,B2	190 E 190 E 2.0						
	C1,C2	190 E 2.3						
	K,K1	190 D 190 D 2.0						
	L,L1	190 D 2.5						
	M	190 D 2.5 Turbo						
	F1	190 E 1.8						
	E1,E2	190 E 2.6						
	201 (mit Sport- fahr- werk)	A10,A20				190	205/55 R 15 26) 205/55 R 15-87	1)2)3)4)5)10) 18)19)20)21) 31)
		B10,B20				190 E		
		C10,C20				190 E 2.3		
		K0				190 D		
		L0				190 D 2.5		
M0		190 D 2.5 Turbo						
E10,E20		190 E 2.6						



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

ABE Nr. 41216, Nachtrag III

- 5 -

Typ	Ausf.	Verkaufs- bezeichnung	Fahrzeug ABE Nr.	Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise	Auflagen bzw. Hinweise
201	K, K1	190 D 190 D 2.0	C750/3	185/65 R 15-87 12) 195/55 R 15-83 6) 195/60 R 15-86 10) 205/55 R 15-87 10)	1)2)3)4)5)18) 19)20)21)31)
	L, L1	190 D 2.5			
	F1	190 D 1.8			
	B1, B3	190 E 190 E 2.0			
	M	190 D 2.5 Turbo			
	C1, C3	190 E 2.3			
	E1	190 E 2.6			
201 (mit Sport- fahr- werk)	K0, K10	190 D 190 D 2.0		205/55 R 15-87 205/55 R 15 26)	1)2)3)4)5)10) 18)19)20)21) 31)
	L0, L10	190 D 2.5			
	F10	190 E 1.8			
	B10, B30	190 E 190 E 2.0			
	M0	190 D 2.5 Turbo			
	C10, C30	190 E 2.3			
	E10	190 E 2.6			
124 (mit Sport- fahr- werk)	A30	200	D700/1	205/60 R 15-91 10)34) 215/60 R 15-90 10)31) 225/50 R 15-90 10)30)31)32) 185/65 R 15 - 87 T M+S 12)23) 205/60 R 15-91 34) 205/60 R 15 26)34) 215/60 R 15-90 31) 225/50 R 15-90 30)31)32) 195/65 R 15 - 91 T M+S 27)	1)2)3)4)5)18) 19)20)21)
	K30	200 D			
	E30	200 E			
	B30	230 E			
	P30	250 D TURBO			
	L30	250 D			
	M30	300 D			
	N30	300 D TURBO			
	C30	260 E			
	D30	300 E			



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D-2390 Flensburg

ABE Nr. 41216, Nachtrag III

- 6 -

Typ	Motor- typ	Verkaufs- bezeichnung	Fahrzeug ABE Nr.	Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise	Auflagen bzw. Hinweise	
124	W00	200	D700/2	185/65 R 15-87	1)2)3)4)5)16) 17)18)19)20) 21)	
	K00	200 D		12)23)		
				195/65 R 15-90 10)27)		
				205/55 R 15-87 6)10)23)		
				205/60 R 15-89 10)34)		
				215/60 R 15-90 10)31)		
				225/50 R 15-90 6)10)31)32)		
	A00	200 E		195/65 R 15-91		1)2)3)4)5)10) 16)18)19)20) 21)
	B00	230 E		27)		
	L00	250 D				
	M00	250 D TURBO		205/60 R 15-90		
	N00	300 D		34)		
	P00	300 D TURBO				
	C00	260 E		215/60 R 15-90		
	E00	300 E		31)		
				225/50 R 15-90 6)31)32)		
	N04	300 D 4MATIC		195/65 R 15-91		
P04	300 D TURBO (4MATIC)	27)				
C04	260 E 4MATIC	195/65 R 15				
E04	300 E 4MATIC	26)27)				
		205/60 R 15-90 34)				
		215/60 R 15-90 31)				
		225/50 R 15-90 6)31)32)				



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

ABE Nr. 41216, Nachtrag III

- 7 -

Typ	Ausf.	Verkaufs- bezeichnung	Fahrzeug ABE Nr.	Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise	Auflagen bzw. Hinweise
124 (mit Sport- fahr- werk)	W10	200	D700/2	205/60 R 15-91 34) 215/60 R 15-90 31) 225/50 R 15-90 6)31)32) 185/65 R 15 - 87 T M+S 12)23) 205/60 R 15-91 34) 215/60 R 15-90 31) 225/50 R 15-90 6)31)32) 195/65 R 15 - 91 T M+S 27) 205/60 R 15 26)34) 205/60 R 15-91 34) 215/60 R 15-90 31) 225/50 R 15-90 6)31)32) 195/65 R 15 - 91 T M+S 27)	1)2)3)4)5)10) 18)19)20)21) 35)
	K10, K11	200 D			
	A10	200			
	B10	230 E			
	L10	250 D			
	M10	250 D TURBO			
	N10	300 D			
	P10	300 D TURBO			
	C10	260 E			
	E10	300 E			
124 C (mit Sport- fahr- werk)	A10	230 CE	E499	205/60 R 15-91 205/60 R 15 26)	1)2)3)4)5)7) 10)18)19)20) 21)35)
	B10	300 CE			



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

ABE Nr. 41216, Nachtrag III

- 8 -

Typ	Ausf.	Verkaufs- bezeichnung	Fahrzeug ABE Nr.	Bereifung ggf. Auflagen bzw. Hinweise	Auflagen bzw. Hinweise			
124 T	A00	200 T	E081/1	195/65 R 15-91 24)	1)2)3)4)5)7) 19)20)21)33) 35)			
	B00	200 TE						
	C00	230 TE						
	K00,K01	200 TD						
	L00,L01	250 TD						
	M00,M01	300 TD						
	N00	300 TD TURBO						
	E00	300 TE						
	N04	300 TD TURBO (4MATIC)						
	E04	300 TE 4MATIC						
124 T (mit Sport- fahr- werk)	A10	200 T		205/60 R 15-91 10)				
	B10	200 TE						
	C10	230 TE						
	K10,K11	200 TD						
	L10,L11	250 TD						
	N10	300 TD TURBO						
	M10,M11	300 TD						
	E10	300 TE						
							215/60 R 15-91 10)	
							195/65 R 15 - 91 T M+S 24)	

Auflagen bzw. Hinweise:

- 1) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.
- 2) Wird eine in dieser Allgemeinen Betriebserlaubnis aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in der Betriebserlaubnis des Fahrzeugs genehmigt ist, ist unter Vorlage des Gutachtens eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19 Abs. 2 StVZO).



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

ABE Nr. 41216, Nachtrag III

- 9 -

- 3) Das Fahrwerk, sowie die Brems- und Lenkungsaggregate müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen.
Wird gleichzeitig mit dem Anbau der Sonderräder eine Fahrwerksänderung vorgenommen, so ist diese unabhängig vom Anbau der Sonderräder zu beurteilen.
- 4) Es sind nur schlauchlose Reifen und gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z.B. Alligator-Nr. 2024 R 8 bzw. 3004A), zulässig.
- 5) Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben verwendet werden.
- 6) Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Geschwindigkeitsanzeige und die Wegstreckenmessung innerhalb der zulässigen Toleranzen liegen. Sofern eine Angleichung durchgeführt wird, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- 7) Durch Umbördeln der Radhausauschnittkanten ist ein ausreichender Freiraum der Rad-Reifen-Kombination sicherzustellen.
- 10) Durch den Anbau geeigneter Teile ist eine ausreichende Abdeckung der vorderen Reifenlaufflächen herzustellen.
- 11) Um eine ausreichende Freigängigkeit der Reifen in den vorderen Radhäusern zu erreichen, ist der Einbau von Kunststoffunterlagen, zwischen Fahrwerksfedern und Karosserie, nach Daimler-Benz Teile-Nummer 2013211184 (18 mm dick) oder 2011321284 (23 mm dick) erforderlich.
- 12) Es sind nur Reifen der Hersteller Dunlop, Fulda, Goodyear, Veith Pirelli und Semperit zulässig.
Reifen in den Geschwindigkeitsklassen, "H", "V", "VR" und "ZR" der Hersteller Bridgestone, Continental, Falken, Goodyear, Toyo und Uniroyal sind auch zulässig.

Werden andere Reifenfabrikate verwendet, so ist über die Verwendbarkeit dieser Reifengröße auf der Felgenreöße 7-J x 15 H2 eine Bestätigung des Reifenherstellers vorzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D-2390 Flensburg

ABE Nr. 41216, Nachtrag III

- 10 -

- 15) Die Verwendung folgender Rad-Reifen-Kombination ist auch zulässig:

	Reifengröße
Vorderachse:	195/50 R 15
Hinterachse:	205/50 R 15

Dabei sind die jeweiligen Auflagen und Hinweise sinngemäß zu beachten.

An Fahrzeugausführungen mit automatischem Blockierverhinderer (ABV) bzw. Antischlupf-Regelungsanlage ist die Verwendung dieser Rad-Reifen-Kombination nicht zulässig.

- ~~16) Die Verwendung folgender Rad-Reifen-Kombination ist auch zulässig:~~

	Reifengröße
Vorderachse:	205/60 R 15
Hinterachse:	215/60 R 15

~~Dabei sind die jeweiligen Auflagen und Hinweise sinngemäß zu beachten.~~

~~An Fahrzeugausführungen mit automatischem Blockierverhinderer (ABV) ist die Verwendung dieser Rad-Reifen-Kombination nicht zulässig.~~

- 17) Die Verwendung folgender Rad-Reifen-Kombination ist auch zulässig:

	Reifengröße
Vorderachse:	205/55 R 15
Hinterachse:	225/50 R 15

Dabei sind die jeweiligen Auflagen und Hinweise sinngemäß zu beachten.

- 18) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden.

- 19) Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

- 20) Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19 Abs. 2 StVZO).

- 21) Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

ABE Nr. 41216, Nachtrag III

- 11 -

- 22) Gegebenenfalls ist durch Nacharbeit der Radhausauschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination herzustellen.
- 23) Gegebenenfalls ist durch Nacharbeit der vorderen Radhausauschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination herzustellen.
- 24) Gegebenenfalls ist durch den Anbau geeigneter Teile oder durch andere geeignete Maßnahmen eine ausreichende Abdeckung der vorderen Reifenlaufflächen herzustellen.
- 26) Sofern Reifen der Geschwindigkeitsklasse "VR" verwendet werden müssen, sind nur solche der Hersteller Bridgestone, Continental, Dunlop, Fulda, Goodyear, Kleber, Michelin, Semperit, Uniroyal Englebert, Veith Pirelli und Vredestein zulässig.
Werden andere Reifenfabrikate verwendet, so ist über die ausreichende Tragfähigkeit (bei max. Sturzwinkel) bei Höchstgeschwindigkeit (zuzügl. Toleranz) eine Bestätigung des Reifenherstellers vorzulegen.
- 27) Durch Nacharbeit der vorderen Radhausauschnittkanten ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination herzustellen.
- 30) Durch den Anbau geeigneter Teile ist eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen herzustellen.
- 31) Durch Nacharbeit der Radhausauschnittkanten und gegebenenfalls durch Ausstellen der vorderen Seitenteile (Typ 201) bzw. der vorderen und hinteren Seitenteile (Typ 124) ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination herzustellen.
- 32) Am Auslauf der hinteren Radabdeckungen müssen Schmutzfänger oder andere geeignete Teile angebracht werden, die eine ausreichende Abdeckung der Reifenlauffläche gewährleisten.
- 33) Sofern das Ersatzrad verwendet wird, ist darauf zu achten, daß nur gleiche Reifengrößen an diesem Fahrzeugtyp zulässig sind.
- 34) Durch Nacharbeit der vorderen Radhausauschnittkanten und gegebenenfalls durch Ausstellen der Seitenteile ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination herzustellen.
- 35) Die Verwendung der Sonderräder ist an Fahrzeugausführungen mit großer Scheibenbremsanlage (Brems Scheibendurchmesser 295 mm) nicht zulässig.

**Kraftfahrt-Bundesamt**

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

ABE-Nr. 41216, Nachtrag III

- 12 -

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr des Technischen Überwachungs-Vereins Bayern e.V., München, vom 10.06.1991 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, den 8. August 1991

Im Auftrag
Hunkele

Beglaubigt:

Meier

(Stiller)

Verwaltungsangestellter

Regierungsobersekretär

Anlage:

1. Nachtragsgutachten